Zeitschrift: Technique agricole Suisse **Herausgeber:** Technique agricole Suisse

Band: 37 (1975)

Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

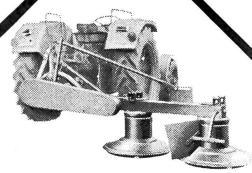
Download PDF: 03.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

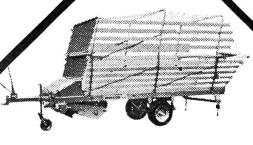


fourrage grossier

complète



Faucheuse à coupe rapide Müller, de grande sécurité, solidité et productivité. Largeurs de travail 135 et 165 cm (dispositif de sécurité démonté). Le prix? Agréablement étonnant!

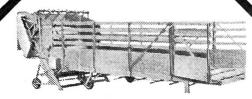


Autochargeuse Hagedorn, système Weichel, 6 modèles, contenance de 8 à 30 m³, exécution normale et surbaissée. Dispositifs de coupe avec 3, 7 ou 13 couteaux. Une des premières.... Une des meilleures!

Service éprouvé



Pièces de rechange



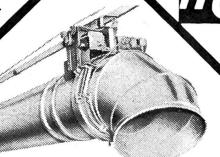
Doseur-démêleur avec tablier d'alimentation Neuero, dosage automatique et précis d'une construction sensationnelle! S'emploie aussi sans tablier pour charge directe.



Souffleuse-hacheuse de déchargement avec convoyeur Neuero, économise la main-d'œuvre chère! La pelle pour fourrage vert — une nouveauté — augmente la capacité jusqu'à 100 %.

Neuero, un des spécialistes les plus grands de souffleuses!

Conseils profession-nels



Répartiteur télescopique de foin Neuero, livrable aussi avec distribution indirecte.

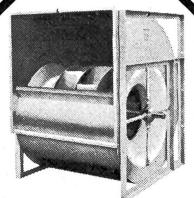
Dépose le fourrage précisément avec soin, économisant la place du stock.

Neuero, l'usine de grande expérience!

Prospectus par



Maschinen AG 4112 Bättwil bei Basel



Séchage du foin par ventilation silencleuse Neuero, galvanisée, possibilité de chauffage (à mazout, gaz ou électricité).

Tél. 061 75 11 11

Projets et

calculations

Votre mécanicien vous fournit volontièrement les documentations désirées!

PZZWEEGERS Faucheuses rotatives PZ

Un travail sans reproche dans n'importe quelles conditions PZ connaît la solution!

Tous les détails importants de la construction sont protégés par les patentes.

C'est pourquoi, les faucheuses rotatives PZ sont supérieures.

Rendement encore plus grand - Tout à votre profit.

135 ou 165 cm largeur de coupe, 2 tambours 160 cm largeur de coupe, 4 tambours

NOUVEAU 215 cm largeur de coupe, 4 tambours La Maison MESSER livre des faucheuses rotatives dès fr. 3890.-



Ernest Messer SA

4450 Sissach BL

Succursale: 1510 Moudon VD

Tél. 021 - 95 15 74



Notre programme de fabrication en autochargeuses sera encore agrandi, amélioré et modernisé



10 différents types de machines à votre choix!

● ● Autochargeuses AGRAR surbaissées

TL-16	contenance 16 m ³	avec hausses rabattables
TL-20	contenance 20 m ³	avec hausses rabattables
TL-17	contenance 17 m ³	avec hausses à sciseaux
TL-22	contenance 22 m ³	avec hausses à sciseaux

● ● Autochargeuse AGRAR de montagne

BLW contenance 12 m³ avec hausses rabattables

● ● ● Autochargeuses AGRAR normales

LW-2	contenance 18 m ³	avec hausses rabattables
LW-22	contenance 22 m ³	avec hausses rabattables
LW-25	contenance 25 m ³	avec hausses à sciseaux

Autochargeuses AGRAR de plus grande contenance

LW-30 contenance 30 m ³	avec hausses à sciseaux
LW-30D contenance 30 m ³	avec axe tandem, avec hausses à sciseaux

Demandez-nous tout de suite notre proposition pour l'échange de votre ancienne autochargeuses. La documentation complète est à votre disposition.

Envoyez-moi les prospectus des autochargeuses AGRAR Adresse:	Agrar
	Fabrique de machines agricoles SA 9500 Wil SG Tél. 073/220122



McCulloch 🖾

fabrique des tronçonneuses solides, toutes à graissage automatique de la chaîne, à des prix avantageux et pour tout emploi!

Pour les loisirs:

le modèle MiniMac 30, 30 ccm, avec lame de 30 cm et accessoires Fr. 548.—

Pour l'agriculteur:

le modèle 10-10-A, 55 ccm, avec lame de 40 ou 50 cm à partir de Fr. 975.—

Pour le professionnel:

le modèle SP 81, à vibrations minimes, 81 ccm, avec lame de 50 ou 60 cm, démarreur à décompression et accessoires

à partir de Fr. 1390.-

McCULLOCH, la marque américaine renommée qui vous garantit la qualité et le progrès technique.

Représentations:

Suisse romande et LAWO SA

canton de Berne: Stade du Wankdorf

3001 Berne

Tél. 031 - 42 02 20

Tessin: Aerni Jacques

Macchine Agricole Gerra Piano

6516 Cugnasco Tel. 092 - 64 21 55

Représentation générale pour la Suisse:

PAUL FORRER SA 8084 ZURICH

Aargauerstrasse 250 - Tél. 01 - 64 39 33 / 35

Nous vous conseillerons volontiers à notre stand de la BEA.

SILOS en fil d'acier (fils de 5 mm)

solides et pratiques.

Conviennent à toutes sortes de fourrages. Maintenant, s'obtiennent aussi avec cercle de fond renforcé.

Meilleure stabilité contre le soleil. Livrables avec revêtement plastique vert, à partir de Fr. 26.— le m³ de silo. Presses à eau robustes pour silos.

WALTER SCHLEGEL Derrière les Murs 1580 AVENCHES

Tél. (037) 75 29 14 privé, (037) 75 25 12 atelier

Publication No 3 de l'ASETA

Entretien des véhicules automobiles agricoles à moteur Diesel ou à benzine

par MM. W. Bühler et J.J. Romang, moniteurs de cours.

Format 14,8 x 21,0 cm, 44 pages et plus de 40 illustrations

Prix fr. 3.-

Pour l'obtenir, il suffit de verser le montant susmentionné au compte de chèques postaux 80 - 32608 (Zurich) de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA, Brougg, et d'inscrire simplement «Publication No 3» au verso du coupon (partie de droite du bulletin de versement vert).

A vendre excellente

silo-presse KUHN

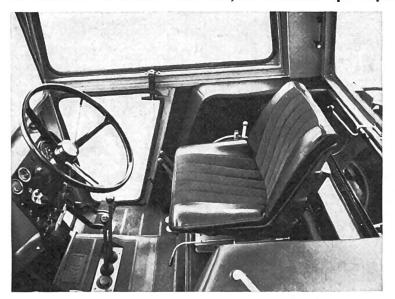
très peu travaillé, prix très avantageux.

S'adresser à:

LEVY FRÈRES 67390 Marckolsheim (France)

Illustration de la première page de couverture

Le MASSEY-FERGUSON 595, un tracteur qui répond à toutes les exigences



Cette très récente machine MF est le fruit d'une collaboration efficace entre les usines MF américaines et francaises. Avec ses 90 ou 110 ch DIN, le tracteur MF 595 vient satisfaire la demande croissante de machines de cette catégorie de puissance. A première vue, il frappe déjà par sa structure compacte. On voit par là qu'un tracteur de très grande puissance ne doit pas forcément avoir une forme déplaisante. Etant trapu, il se montre également très maniable, puisque son rayon de braquage (sans emploi du frein de direction) n'est que de 4 m 90. L'expérience a montré que

des performances élevées sont seulement possibles quand le conducteur peut conduire commodément et sans fatigue. C'est pourquoi on a attaché beaucoup d'importance au confort de marche et à la sécurité de marche. Grâce à un marchepied sûr et à une large porte, le conducteur accède facilement à la cabine de sécurité, laquelle est intégrée au châssis et repose entièrement sur des silent-blocs. En outre, elle a été revêtue de matériaux amortisseurs de son. Le dispositif de chauffage et le ventilateur avec filtre à air, ainsi que diverses possibilités de réglage, assurent constamment des conditions de travail agréables. Il va sans dire que la cabine, essayée selon les règles de l'OCDE, garantit le conducteur contre des retournements successifs en cas de chute.

Le tracteur en question, fabriqué avec le meilleur acier MF, est extra-solide. Il a été équipé d'un moteur Diesel Perkins remarquablement sobre. Au régime de 2000 tr/mn, il développe une puissance de 90 ch DIN, laquelle atteint 110 ch DIN quand on le pourvoit d'un turbocompresseur à suralimentation. Dans ce cas, la consommation spécifique de carburant se trouve réduite d'environ 20%. La transmission Multi-Power, dont les rapports de marche sont bien échelonnés et qui a fait depuis longtemps ses preuves, permet d'engager les vitesses sans devoir débrayer. Le relevage hydraulique MF, mûrement étudié et connu de longue date, ainsi que le rapport favorable des poids et les pneus 14 x 38, assurent la transmission intégrale de la force motrice au sol par l'intermédiaire des roues arrière. Le tracteur MF 595 comporte des freins à disques multiples avec valve d'équilibrage. Ces freins, qui sont refroidis par huile et actionnés hydrauliquement, garantissent un freinage optimal. La machine étant équipée de sèrie de soupapes de commande hydrauliques réversibles et de 4 raccords hydrauliques du type à rupture, elle offre la possibilité d'actionner en tout temps des organes de matériels de travail accouplés. La prise de force, à double régime de rotation (540 tr/mn et 1000 tr/mn), peut être enclenchée hydrauliquement sous charge. Le MF 595 est livrable en tant que tracteur normal ou bien tracteur à quatre roues motrices.

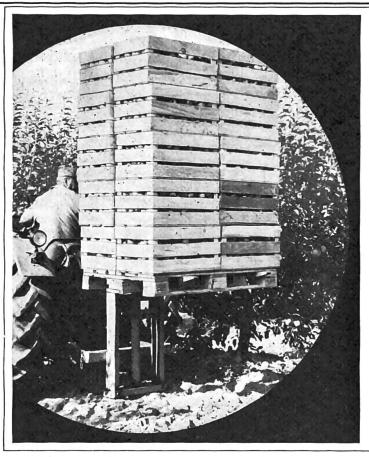
Autres caractéristiques techniques: longueur 4 m 46, largeur 2 m 04, hauteur 2 m 44, poids 4100 kg (modèle normal) ou 4480 kg (modèle à quatre roues motrices).



Conducteurs de tracteurs!

Avant d'obliquer à gauche . . . N'oubliez pas — suffisamment de temps à l'avance —:

- 1. de bien regarder derrière vous
- 2. d'indiquer le changement de direction
- 3. de vous mettre en ordre de présélection
- de laisser passer ceux qui ont la priorité



Rationalisation dans l'agriculture.

Modèles pour 600 à 1200 kg. Mécanisme pour pencher, déplacer, tourner ainsi que pour compression.

Ochsner Hydraulik SARL 8853 Lachen St. Gallerstrasse 100 Tél. 055 63 20 20 Télex 75686

Agence Burgdorf BE: Kunz Machines S.A. Agence Ardon VS: Agence St. Gallen:

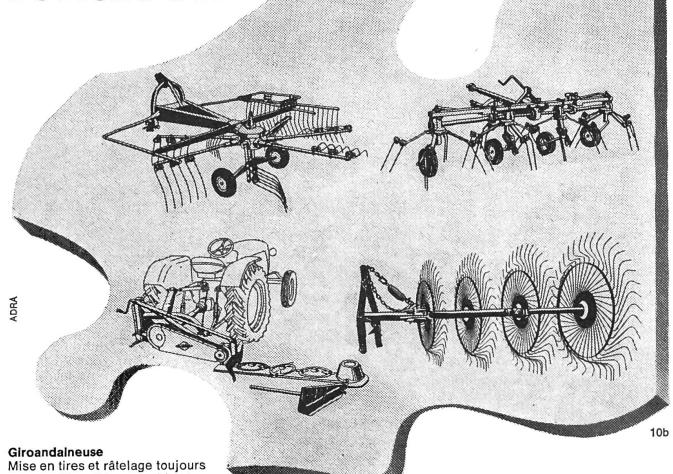
Kurt Brandalise, atelier mécanique

Landverband St. Gallen

Signalez plus visiblement les machines portées ou tractées!



Exemples de notre programme de machines de fenaison



propres. Travail impeccable et rapide dans le foin. Incomparable dans le regain par un andainage rationnel en un minimum de passages.

Girofaucheuse

Rendement élevé. Invulnérable au bourrage. Coupe exacte. Relevage aisé de la barre. Modèles à disques ou à tambours.

Girofaneuse

Remarquable qualité de fanage et d'épandage. Châssis articulé, bonne adaptation au terrain. Exécution traînée ou portée. Robustesse éprouvée. Grande largeur de travail.



Acrobat

Le roi des râteaux-soleil portés. Souplesse extrême grâce à ses dents et à sa suspension.

Insensible à l'obstacle. Construction simple, frais d'entretien réduits. Possibilité de faire deux petits andains. Dans les fourrages peu denses, nombre de passages réduit au minimum pour obtenir des andains fonctionnels.

Coupon	Veuillez me faire parvenir, sans engagement, une documentation sur:
Nom	
Prénom	

MASSEY-FERGUSON

L'assistance qui justifie votre choix!



Le concessionnaire MF s'organise pour vous servir mieux
Le concessionnaire MF stocke pour votre tranquillité
Le concessionnaire MF est toujours en avance d'une technique
Le concessionnaire MF véhicule son service jusqu'à vous
Laissez-vous guider par un conseiller permanent: le concessionnaire MF.

Notre gamme de machines agricoles

Moissonneuses-Batteuses

MF 186 Largeur de coupe 2,5 m, moteur à 64 CV, rendement 3500 à 4000 kg/h.

MF 487 S Largeur de coupe 3,0 m, moteur à 85 CV, rendement 6000 kg/h.

MF 520 Largeur de coupe 3,0 m, moteur à 105 CV, avec contrôle automatique de hauteur de coupe, rendement 8000 kg/h.

MF 525 Largeur de coupe 3,0 ou 3,6 m, moteur à 105 CV avec contrôle automatique de hauteur de coupe, Multi-Flow, rendement 10 000 kg/h.

MF 625 Largeur de coupe 4,2 m, moteur 118 CV, avec contrôle automatique de hauteur de coupe, Multi-Flow, rendement 14 000 kg/h.

Presses-Ramasseuses

MF15 Largeur de ramassage 1,40 m, rendement 10 000 kg/h.

MF 20 Largeur de ramassage 1,60 m, rendement 12 000 kg/h.

MF 124 Largeur de ramassage 1,60 m, rendement 15 000 kg/h.

Profitez de notre offre favorable actuelle.

Service Company Ltd. Dübendorf



Information, documentation, halle d'exposition, Téléphone 01 - 820 12 12